

# Argon DAB4+

Qualität war schon immer unsere Antriebskraft und die Gründung von Argon Audio ist eine zwangsläufige Erweiterung dieser Philosophie. Wir haben 20 Jahre Erfahrung in der Kreation und Spezifikation hoch qualitativer Produkte. Unser primäres Ziel ist deren Herstellung und der preiswerte Vertrieb an den Endkunden. Argon Audio ist eine Marke die vollständig diesen Werten entspricht.

Design, Funktionen und Qualitätsstandards wurden alle in Dänemark spezifiziert und die Herstellung erfolgt im Fernen Osten, wo qualitative Lieferanten kostengünstig sind und dadurch zu unserer und auch zur Freude unserer Kunden außerordentlich preisgünstige Produkte liefern.



# ARGON

# Inhaltverzeichnis

Argon DAB4+, Schnellstartanleitung und Handbuch

Ihr Argon DAB4+ .....	Seite 4-6
Schnellstart - Einrichten und Anschluss Ihres DAB4+ .....	Seite 7-8
Einschalten Ihres DAB4+ .....	Seite 7
Abstimmen von DAB-Stationen .....	Seite 7
Abstimmen von UKW-Stationen .....	Seite 7
Anschluss externer Geräte an AUX IN .....	Seite 8
Anschluss Ihres DAB4+ an externen Verstärker .....	Seite 8
Verwendung von Batterien und Batterielebensdauer .....	Seite 8
Verwendung Ihres DAB4+ .....	Seite 9-10
DAB-Modus und das Abstimmen von DAB-Stationen .....	Seite 9
Anzeige zusätzlicher Informationen auf dem Display .....	Seite 9
FM-Modus und Abstimmen von UKW-Stationen .....	Seite 10
Anzeige zusätzlicher Informationen am Display .....	Seite 10
Auswahl des Audio-Modus (Stereo oder Mono) .....	Seite 10
Verwendung der Grundfunktionen an Ihrem DAB4+ .....	Seite 11-15
Stationen speichern und wieder aufrufen .....	Seite 11
Stationen sortieren (DAB-Modus) .....	Seite 11
Automatische Eingabe/Auswahl .....	Seite 11
Einstellung von Datum und Zeit .....	Seite 12
Alarm einstellen .....	Seite 12
Einschlaf-timer einstellen .....	Seite 13
Weckwiederholung einstellen .....	Seite 13
Rückstellung des DAB4+ .....	Seite 14
Softwareversion .....	Seite 14
Kontrast einstellen .....	Seite 14
Verwendung der AUX-IN-Buchse .....	Seite 15
Verwendung der LINE OUT/KOPFHÖRER-Buchse .....	Seite 15
Technische Daten .....	Seite 16

# Einige Warnungen, Hinweise und Tipps:

**Anleitung:** bitte lesen und befolgen

**Wasser und Feuchtigkeit:** Halten Sie das DAB4+ von Wasser und Feuchtigkeit entfernt.

**Hitze:** Setzen Sie das DAB4+ keiner übermäßiger Hitze und keiner direkten Sonnenbestrahlung aus. Die Farbe des Gehäuses kann ausbleichen, wenn es über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird.

**Batterieverwendung:** Wenn die EIN/AUS-Taste der Batteriestromversorgung in der "EIN"-Stellung bleibt, verbraucht das DAB4+ Batteriestrom selbst dann, wenn es an einer Steckdose betrieben wird.

Tipp: Der Klang des DAB4+ kann davon beeinflusst werden, wohin Sie das Radio platzieren. Wenn das Radio in die Nähe einer Wand oder in einer Ecke steht, ist die Basswiedergabe vorherrschend. Wenn es anderseits im freien Raum steht, ist der Klang dünner und klarer. Sie können damit experimentieren, um Ihre optimale Klangqualität zu erhalten.

Tipp: Die Klangqualität von DAB-Stationen kann stark variieren. Dafür gibt es zwei Hauptursachen.

- 1) Die übertragene Bitrate. Je höher die Bitrate, desto besser ist die Klangqualität.
- 2) Die Sender verwenden Audio-Kompression. Manche Sender wählen die Ton-Angleichung und -Kompression. Unsere Erfahrung zeigt, dass damit der Klang verzerrt wird und wir würden dies niemals empfehlen. Es ist jedoch nicht unsere Wahl und wir können nichts anderes tun, als den Hörer darauf hinzuweisen. Für weitere Informationen, welche Sender in Ihrem Sendebereich die Kompression verwenden, kontaktieren Sie bitte Argon.

Tipp: Entschließen Sie sich für den Kauf aktiver Lautsprecher wie Argon 7340A oder Argon 7350A und Sie erhalten einen überragenden Klang von Ihrem DAB4+.

Wenn Sie selbst ein Paar Lautsprecher haben und keinen großen Verstärker einsetzen wollen, können Sie alternativ dazu einen Mini-Digitalverstärker wie den Argon DA-1 kaufen und das DAB4+ daran anschließen.

# Bedienfeldelemente



## **Lautstärkeeinstellung**

Drehen Sie am Aluminiumring um den Lautsprecher zur Anhebung und Reduzierung der Lautstärke.

## **Andere Bedienelemente**

Hierzu finden Sie die Beschreibung auf den nächsten Seiten

# Bedienfелеlemente



**“Home“** zur Auswahl der verschiedenen Tonquellen: DAB/UKW/AUX



**“Favorites“ Vorwahlsender**  
Damit können bis zu 6 DAB- und 6 UKW-Stationen gespeichert werden



**Menü/Informationen**  
Kurz gedrückt ändert die Informations-Anzeige. 3 Sekunden gedrückt halten, lädt das Menü



**Autom. Abstimmen**  
Kurz gedrückt sucht die nächste Station. 3 Sekunden drücken startet einen kompletten Suchlauf nach Stationen.



**Stromversorgung Ein/Aus**



**Nach oben Scrollen**  
für Informationen



**Nach unten Scrollen**  
für Informationen



**Eingabe/Auswahl**  
Aktiviert die durch eine der "Scroll"-Tasten ausgewählte jeweilige Auswahl

# Bedienfeldelemente



# Schnellstart - Einrichten und Anschluss Ihres DAB4+

## 1) Einschalten Ihres DAB4+

Schließen Sie das Netzteil am DAB4+ und an einer Netzsteckdose an oder legen Sie 6 AA-Batterien ein. Das Argon DAB4+ läuft sowohl mit Akkus als auch mit Einwegbatterien. Wenn das DAB4+ an der Netzsteckdose MIT eingelegten Batterien betrieben wird, dann schaltet das Gerät automatisch auf die Netzversorgung um. Wenn der Netzstecker wieder abgezogen wird, schaltet es wieder auf die Batteriestromversorgung um.

## 2) Tuning von DAB-Stationen

- a) Ziehen Sie die Antenne aus.
- b) Drücken Sie die "Home"-Taste und wählen Sie mit den "Scroll"-Tasten den DAB-Modus, den Sie dann mit der Taste "Eingabe/Auswahl" bestätigen.
- c) Halten Sie die Taste "Auto-Abstimmen" 3 Sekunden gedrückt, um einen vollständigen Scan zu starten, der einige Minuten dauert. Nach dem Scan zeigt das DAB4+ die verfügbaren Stationen auf dem Display an.
- d) Nachdem die DAB-Stationen erkannt wurden, werden diese automatisch im DAB4+ abgespeichert.

Hinweis: Wenn Sie sich mit dem DAB4+ an einen anderen Ort begeben, müssen Sie eventuell einen erneuten vollständigen Scan starten.

## 3) Abstimmen von UKW-Stationen

- a) Antenne ausziehen
- b) Drücken Sie die "Home"-Taste und wählen Sie mit den "Scroll"-Tasten den FM-Modus, den Sie dann mit der Taste "Eingabe/Auswahl" bestätigen.
- c) Suchen Sie entweder mit den "Scroll"-Tasten "Nach oben" oder "Nach unten" nach UKW-Stationen. Wenn Sie die Taste einmal kurz drücken, sucht das DAB4+ in Schritten von 0,5 auf der Frequenzscala. Wenn Sie die Taste 3 Sek. gedrückt halten, sucht das DAB4+ die nächste verfügbare Station. Um nach einer weiteren verfügbaren Station zu suchen, halten Sie nochmals die "Scroll"-Taste 3 Sek. lang gedrückt.

# Schnellstart - Einrichten und Anschluss Ihres DAB4+

## **4) Anschluss eines externen Gerätes an AUX-IN**

Sie können an AUX-IN auf der Rückseite des DAB4+ einen iPod oder ein anderes externes Gerät mit einem Kabel mit Ministecker für das DAB4+ und einem für das externe Gerät passenden Stecker am anderen Ende anschließen.

## **5) Anschluss Ihres DAB4+ an einem externen Verstärker**

Sie können das DAB4+ über den Anschluss LINE-OUT auf der Rückseite mit einem Kabel mit Ministecker für das DAB4+ und einem für den Verstärker passenden Stecker an anderen Ende anschließen. Typischerweise sind dies weiße und rote Cinch-Stecker.

## **6) Verwendung von Batterien und Batterielebensdauer**

Das Argon DAB4+ läuft auch mit Batterien.

Sie benötigen 6 AA-Batterien. Es könne sowohl Einwegbatterien als auch Akkus verwendet werden. Das DAB4+ kann die Akkus nicht selbst laden und deshalb ist dafür ein externes Ladegerät erforderlich. Die ununterbrochene Betriebszeit im DAB-Modus beträgt etwa 8 Std. und etwa 12 Std. im FM-Modus. Beim Umschalten von externer zur Batteriestromversorgung wird der Display-Kontrast etwas gesenkt, um die Batterielebensdauer zu verlängern. Wählen Sie nun selbst: Sie können den Kontrast wieder erhöhen, was aber Einfluss auf die Batterielaufzeit hat.

Wichtig: Um den Batteriemodus zu aktivieren, müssen Sie die Taste "Batterieversorgung EIN/AUS" auf der Rückseite auf "ON" schalten. Wenn Sie wieder die externe Stromversorgung einsetzen, denken Sie daran, die Taste "Batterieversorgung EIN/AUS" wieder auf "AUS" umzuschalten. Wenn dies nicht getan wird, dann wird das DAB4+ weiterhin die Batterien verwenden, selbst wenn die externe Stromversorgung angeschlossen ist.

# Verwendung Ihres DAB4+

## **DAB-Modus und die Abstimmung von DAB-Stationen**

Die Abstimmung der Stationen kann auf 3 verschiedene Arten erfolgen

- 1) Automatischer Voll-Scan
- 2) Automatischer Schnell-Scan
- 3) Manueller Scan

Um einen automatischen Voll-Scan durchzuführen, halten Sie die Taste "Autom. Abstimmen"  3 Sek. lang gedrückt.

Der DAB4+ beginnt mit der Suche nach verfügbaren Stationen, die einige Minuten dauert. Nachdem die Suchsequenz beendet ist, wird die zuerst gefundene Station abgespielt.

Alle gefundenen Stationen können mit den "Scroll"-Tasten   ausgewählt werden.

Für einen Schnell-Scan drücken Sie kurz die Taste



Für eine manuelle Abstimmung halten Sie die "Menü"-Taste  3 Sek. gedrückt und es erscheint der Menü-Bildschirm. Wählen Sie zuerst "Manual Tune" (manuelle Abstimmung) und dann die Frequenz.

## **Anzeige zusätzlicher Informationen**

Von einem Sender können verschiedene Informationen angezeigt werden. Dies erfolgt durch mehrmaliges Drücken der Taste "Menü/Informationen". Die gezeigten Informationen umfassen: Sendequalität in kbs, Frequenz, Senderkennung, Typ der Sendung

# Verwendung Ihres DAB4+

## **FM-Modus und die Abstimmung von UKW-Stationen**

Zur Abstimmung von UKW-Stationen wählen Sie zunächst "FM" mit der Taste "HOME". Drücken Sie hierzu die "Home"-Taste bis "FM" erscheint und bestätigen Sie diese Auswahl mit der Taste "Eingabe/Auswahl".

Nachdem Sie im FM-Modus sind, können Sie entweder automatisch oder manuell nach Stationen suchen. Manuelles Abstimmen erfolgt mit den "Scroll"-Tasten "Nach oben" oder "Nach unten", indem Sie diese Tasten pro Frequenzschritt einmal kurz drücken.

Für die automatische Abstimmung halten Sie die betreffende "Scroll"-Taste 3 Sek. gedrückt. Das DAB4+ sucht dann nach der nächsten verfügbaren Station und durch erneutes Gedrückthalten wird nach der nächsten Station gesucht.

## **Zusätzliche Informationen anzeigen**

Für die ausgewählte Station können Sie durch mehrmaliges Drücken der Menü-Taste verschiedene Informationen anzeigen. Die Informationen umfassen: Auto (Stereo oder Mono), Senderkennung, Typ der Sendung.

## **Auswahl des Audio-Modus (Stereo oder Mono)**

Halten Sie im "FM"-Modus die Taste "Eingabe/Auswahl" 3 Sek. gedrückt und es erscheint eine neue Anzeige. Wählen Sie "Force Mono" (Mono erzwingen) und drücken Sie zur Bestätigung nochmals die Taste "Eingabe/Auswahl". Um zu "Auto Stereo" zurückzukehren, wiederholen Sie den Vorgang.

# Verwendung der Grundfunktionen an Ihrem DAB4+

## **Speicherung und Wiederaufruf von Stationen**

Sie können 6 DAB- und 6 UKW-Stationen zur Voreinstellung speichern. Die Vorgehensweise dafür ist im DAB- und FM-Modus ähnlich.

Um eine Station zu speichern, die gerade gehört wird, drücken Sie einmal kurz die Taste "Favoriten/Vorwahlsender" und wählen Sie dann mit einer "Scroll"-Taste die Voreinstellnummer. Nach deren Auswahl halten Sie die Taste "Favoriten/Vorwahlsender" 3 Sek. gedrückt und die Station wird unter dieser Nummer gespeichert.

Eine erneute Voreinstellung unter dieser Nummer wird mit der neuen Station überschrieben.

Zum Wiederaufruf einer gespeicherten Station drücken Sie einmal die Taste "Favoriten/Vorwahlsender", wählen mit einer "Scroll"-Taste die gewünschte Stationsnummer und drücken dann die Taste "Eingabe/Auswahl".

## **Stationen sortieren**

Im DAB-Modus können Sie die Stationen in der Hauptliste entweder alphanumerisch oder nach Typ "ensemble" sortieren. Halten Sie die Taste "Eingabe/Auswahl" 3 Sek. gedrückt und es erscheint eine neue Anzeige. Wählen Sie "Station Sort" mit den "Scroll"-Tasten und drücken Sie die "Eingabe/Auswahl". Wählen Sie dann die gewünschte Option und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste "Eingabe/Auswahl".

## **Automatische "Eingabe/Auswahl"**

Das DAB4+ hat eine automatische Eingabe/Auswahl-Funktion, damit Sie beim Wechseln zur einer anderen Station nicht jedes Mal die Taste "Eingabe/Auswahl" drücken müssen. Automatische Eingabe/Auswahl wird aktiviert, wenn Sie die Taste "Eingabe/Auswahl" 3 Sek. gedrückt halten. Im Display wird dann bestätigt, dass Sie "Auto Eingabe" aktivierten. Um wieder in den manuellen Modus zurückzuschalten führen Sie den oben beschriebenen Vorgang nochmals durch.

# Verwendung der Grundfunktionen an Ihrem DAB4+

## **Einstellung von Datum und Zeit**

Im DAB-Modus wird die Zeit automatisch eingestellt, so dass Sie nichts tun müssen. Datum und die Zeit werden unabhängig von der gewählten Station automatisch aktualisiert.

Wenn jedoch das DAB4+ über einen längeren Zeitraum im FM-Modus betrieben wird (typischerweise länger als 24 Std.), muss das Datum und die Uhrzeit manuell gesetzt werden, indem die "Menü"-Taste 3 Sek. gedrückt wird. Es erscheint eine neue Anzeige auf der Sie mit den "Scroll"-Tasten "Utility" (Dienstprogr.) auswählen. Drücken Sie die Taste "Eingabe/Auswahl", wählen Sie dann "Clock Setup" (Uhr einstellen) und drücken Sie nochmals die Taste "Eingabe/Auswahl". Nun befinden Sie sich im Einstellmenü für Datum und Uhrzeit. Ändern Sie die Einstellungen mit den "Scroll"-Tasten und bestätigen Sie es durch Drücken von "Eingabe/Auswahl".

## **Einstellung des Alarms**

Das DAB4+ ist mit einer Alarm- und Einschlaf-timer-Funktion ausgestattet.

Die Alarmeinstellung erfolgt durch 3 Sek. Gedrückthalten der "Menü"-Taste. Es erscheint eine neue Anzeige, auf der Sie mit den "Scroll"-Tasten "Utility" (Dienstprogr.) wählen. Drücken Sie "Eingabe/Auswahl", wählen Sie "Alarm Setup" (Alarm einrichten) und drücken Sie nochmals "Eingabe/Auswahl". Nun befinden Sie sich im Alarmeinstellungsmenü.

Das DAB4+ hat 2 Voreinstellalarms, die Sie mit den "Scroll"-Tasten auswählen. Bestätigen Sie mit "Eingabe/Auswahl" Ihre Auswahl und das DAB4+ bringt Sie zum nächsten Schritt. Nachdem Sie mit den Einstellungen fertig sind, schaltet die Anzeige auf die aktuell eingestellte Station zurück.

Hinweis: Sie können als Alarm entweder einen Signalton oder die Wiedergabe der Radiostation wählen.

# Verwendung der Grundfunktionen an Ihrem DAB4+

## **Einstellung des Einschlaf timers.**

Um in das Einschlaf timer menü zu gelangen, halten Sie 3 Sek. die "Menü"-Taste gedrückt. Wählen Sie mit den "Scroll"-Tasten "Utility" (Dienstprogr.) und drücken Sie "Eingabe/Auswahl". Navigieren Sie mit den "Scroll"-Tasten zu "Sleep Setup" (Einschlaf timer einstellen) und drücken Sie "Eingabe/Auswahl". Wählen Sie zur Navigation die "Scroll"-Tasten und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit "Eingabe/Auswahl". Die Einschlaf timer-Funktion wird mit "zzz" angezeigt. Um die Einstellungen des Einschlaf timer anzuzeigen oder zu deaktivieren, wiederholen Sie die Schritte oben.

## **Einstellung der Schlummerfunktion**

Um die Schlummerfunktion aufzurufen, halten Sie 3 Sek. die "Menü"-Taste gedrückt. Wählen Sie mit den "Scroll"-Tasten "Utility" (Dienstprogr.) und drücken Sie "Eingabe/Auswahl". Navigieren Sie mit den "Scroll"-Tasten zu "Snooze Setup" (Schlummerfunktion einstellen) und drücken Sie "Eingabe/Auswahl". Nun befinden Sie sich in der Schlummereinstellung. Stellen Sie hier mit den "Scroll"-Tasten die Schlummerzeit ein und bestätigen Sie diese durch Drücken von "Eingabe/Auswahl".

# Verwendung der Grundfunktionen an Ihrem DAB4+

## **Rückstellung des DAB4+**

Eventuell wollen Sie die Einstellungen Ihres DAB4+ einschließlich der Voreinstellungen, der Alarme und der Einschlafverzögerungen löschen. Halten Sie im DAB- oder im FM-Modus 3 Sek. die "Menü"-Taste gedrückt. Navigieren Sie mit den "Scroll"-Tasten zu "Setup" (Einstellungen) und drücken Sie "Eingabe/Auswahl". Navigieren Sie mit den "Scroll"-Tasten zu "Factory Reset" (Werkseinstellungen) und drücken Sie "Eingabe/Auswahl". Das DAB4+ wird nun auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und startet einen neuen Schnellscan der Stationen.

## **Software-Version**

Halten Sie im DAB- oder im FM-Modus 3 Sek. die "Menü"-Taste gedrückt. Navigieren Sie mit den "Scroll"-Tasten zu "Setup" (Einstellungen) und drücken Sie "Eingabe/Auswahl". Navigieren Sie mit den "Scroll"-Tasten zu "Software Version" und drücken Sie "Eingabe/Auswahl". Das DAB4+ zeigt nun die installierte Software-Version an.

## **Kontrasteinstellung**

Der Kontrast/die Helligkeit des Displays kann nach Ihrer Vorliebe eingestellt werden. Halten Sie im DAB- oder im FM-Modus 3 Sek. die "Menü"-Taste gedrückt. Navigieren Sie mit den "Scroll"-Tasten zu "Setup" (Einstellungen) und drücken Sie "Eingabe/Auswahl". Navigieren Sie mit den "Scroll"-Tasten zu "Contrast" und drücken Sie "Eingabe/Auswahl". Das Display zeigt die Kontraststufen von 1:8 bis 8:8 an. Nach 5 Sek. schaltet das DAB4+ automatisch zur Anzeige der aktuell ausgewählten Station zurück und verwendet Ihre Kontrasteinstellung.

# Verwendung der Grundfunktionen an Ihrem DAB4+

## **Verwendung der AUX-IN-Buchse**

- a) Schließen Sie an AUX-IN auf der Rückseite des DAB4+ einen iPod oder ein anderes externes Gerät mit einem Kabel mit Ministecker für das DAB4+ und mit einem für das externe Gerät passenden Stecker am anderen Ende an.
- b) Drücken Sie die "Home"-Taste, wählen Sie mit den "Scroll"-Tasten den AUX-Modus und drücken Sie "Eingabe/Auswahl".
- c) Während die Wiedergabe durch den DAB4+ erfolgt, können Sie die Lautstärke sowohl am DAB4+ als auch am externen Gerät einstellen.

## **Verwendung der LINE-OUT/KOPFHÖRER-Buchse**

- a) Verbinden Sie das DAB4+ an der LINE-OUT-Buchse (durch Kopfhörerabbildung gekennzeichnet) auf der Rückseite mit einem Kabel mit Ministecker für den Anschluss am DAB4+ und mit einem für den Verstärker passenden Stecker am anderen Ende. Typischerweise sind dies weiße und rote Cinch-Stecker.
- b) Schließen Sie die Cinch-Stecker am Eingang AUX IN, TAPE-IN oder CD-IN eines Verstärkers an.
- c) Nachdem ein Ministecker am LINE-OUT des DAB4+ angeschlossen wurde, stoppt dieser die Wiedergabe von seinem eigenen Lautsprecher und der Ton wird nur am Verstärker ausgegeben.
- d) Während die Wiedergabe durch den Verstärker können Sie die Lautstärke sowohl am DAB4+ als auch am Verstärker einstellen.
- e) An der LINE-OUT-Buchse können Sie auch einen Ohr-/Kopfhörer mit Klinkestecker anschließen.

Hinweis: Wenn Sie ein DAB4+ an einen externen STEREO-Verstärker anschließen, spielt das DAB4+ Stereo ab, auch wenn das DAB4+ wegen des einzelnen Lautsprechers nur in MONO wiedergeben kann.

# Technische Daten

Frequenzbereich

DAB: Band III (174-239,2 MHz) und L-Band (1452-1490,624 MHz)

FM (UKW): 87,5-108 MHz - pro Schritt: 50 kHz

Audio-Frequenzbereich:	70 Hz bis 15 kHz
Verstärkerleistung:	ein 4 W/7 cm Breitbandlautsprecher
OLED-Display:	schwarzer Hintergrund mit gelber Anzeige
Batteriedaten:	6 x AA-Batterien - Akku oder Einwegbatterien
Stromversorgung:	12 V DC - 1,5 A
Eingangsanschluss:	3,5 mm Stereostecker für iPod etc.
Ausgangsanschluss:	3,5 mm Stereostecker für Verstärker
Abmessungen (BxHxT):	102 mm x 160 mm x 108 mm
Gewicht:	2,4 kg